

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



陳唱國際有限公司

(在百慕達註冊成立之有限公司)
(股份代號：693)

中期業績

董事會茲宣佈本集團截至2011年6月30日止六個月的未經審核業績如下：

綜合損益表

	附註	截至6月30日止的六個月	
		2011 千港元	2010 千港元 (經修訂)
收入	2	3,295,508	3,041,749
銷售成本		<u>(2,806,718)</u>	<u>(2,580,300)</u>
毛利		488,790	461,449
其他營業收益		34,277	95,751
分銷成本		(173,116)	(172,762)
行政支出		(204,577)	(204,570)
其他營業支出		<u>(6,551)</u>	<u>(6,597)</u>
營業利潤		138,823	173,271
融資成本		(21,951)	(13,371)
應佔聯營公司之利潤減虧損		<u>33,351</u>	<u>31,873</u>
除稅前利潤	3	150,223	191,773
所得稅支出	4	<u>(40,252)</u>	<u>(31,308)</u>
本期利潤		<u><u>109,971</u></u>	<u><u>160,465</u></u>
可歸於：			
公司股東權益		99,901	152,471
非控股權益		<u>10,070</u>	<u>7,994</u>
本期利潤		<u><u>109,971</u></u>	<u><u>160,465</u></u>
每股利潤 (仙)	6		
基本及攤薄		<u><u>5.0</u></u>	<u><u>7.6</u></u>

綜合全面損益表

	截至6月30日止的六個月	
	2011	2010
	千港元	千港元
本期利潤	<u>109,971</u>	<u>160,465</u>
本期其他全面收入		
海外財政報表的外匯折算差額		
-附屬公司	247,695	47,139
-聯營公司	<u>21,149</u>	<u>11,118</u>
	268,844	58,257
可供出售證券		
-公平價值變動	<u>3,048</u>	<u>4,390</u>
	<u>271,892</u>	<u>62,647</u>
本期全面收入總額	<u>381,863</u>	<u>223,112</u>
可歸於：		
公司股東權益	374,858	213,980
非控股權益	<u>7,005</u>	<u>9,132</u>
本期全面收入總額	<u>381,863</u>	<u>223,112</u>

綜合資產負債表

	附註	截至2011年 6月30日 止結算 千港元	截至2010年 12月31日 止結算 千港元
非流動資產			
投資物業		2,266,341	2,161,173
其他物業、工廠及設備		1,869,646	1,689,066
租賃土地權益		222,039	215,538
在聯營公司的權益		802,859	767,922
其他財務資產		170,198	159,454
租購客戶及分期應收款		185,094	130,334
非流動預付款項		51,349	32,041
遞延稅項資產		17,267	17,906
		<u>5,584,793</u>	<u>5,173,434</u>
流動資產			
持至到期債務證券		28,864	34,966
透過損益為公平值的投資		716,568	713,645
庫存		1,175,109	1,464,069
待銷售的物業		219,684	248,977
銷貨客戶	7	470,033	409,764
租購客戶及分期應收款		83,243	73,998
其他應收賬項、按金 及預付款項		219,266	165,758
應收有關聯公司賬項		13,275	12,832
現金和現金等值物		2,197,263	1,926,827
		<u>5,123,305</u>	<u>5,050,836</u>

	附註	截至2011年 6月30日 止結算 千港元	截至2010年 12月31日 止結算 千港元
流動負債			
銀行透支（無抵押）		25,718	12,052
銀行貸款		1,838,574	1,616,696
購貨客戶	8	241,942	402,995
其他應付賬項及應計賬項		480,469	350,607
應付有關聯公司賬項		4,364	3,494
稅項		51,327	53,702
準備金		19,976	18,287
		<u>2,662,370</u>	<u>2,457,833</u>
淨流動資產		<u>2,460,935</u>	<u>2,593,003</u>
減去流動負債的總資產		<u>8,045,728</u>	<u>7,766,437</u>
非流動負債			
遞延稅項負債		26,110	25,226
銀行貸款		25,310	25,876
準備金		15,242	12,696
		<u>66,662</u>	<u>63,798</u>
淨資產		<u>7,979,066</u>	<u>7,702,639</u>
股本及儲備金			
股本		1,006,655	1,006,655
儲備金		6,908,296	6,634,103
可歸公司股東的總股本權益		7,914,951	7,640,758
非控股權益		<u>64,115</u>	<u>61,881</u>
總股本權益		<u>7,979,066</u>	<u>7,702,639</u>

附註：

1 編製基準

本未經審核的中期財務報告是根據香港聯合交易所有限公司（“聯交所”）上市規則的規定而編，也符合國際會計準則局所公佈之國際會計準則第34條《中期財務報告》的準則。

2 分項資料

(a) 分部業績

	集團收入		EBITDA	
	截至6月30日止的六個月		截至6月30日止的六個月	
	2011	2010	2011	2010
	千港元	千港元	千港元	千港元
業務綫				
汽車分銷	2,509,033	2,430,980	50,296	57,464
重型商用車輛及工業設備分銷	395,790	349,211	53,238	62,388
物業出租和發展	90,838	42,888	44,491	9,272
其他業務	299,847	218,670	51,149	90,684
	<u>3,295,508</u>	<u>3,041,749</u>	<u>199,174</u>	<u>219,808</u>

	集團收入	
	截至6月30日止的六個月	
	2011	2010
	千港元	千港元
按區域分項		
新加坡	857,537	1,053,124
香港	36,682	38,561
中華人民共和國	1,676,121	1,353,788
其他地區	725,168	596,276
	<u>3,295,508</u>	<u>3,041,749</u>

(b) 須予報告分部收益之對賬

	截至6月30日止的六個月	
	2011	2010
	千港元	千港元
分部EBITDA總數	199,174	219,808
折舊及攤銷	(71,348)	(59,239)
利息收入	10,997	12,702
融資成本	(21,951)	(13,371)
應佔聯營公司之利潤減去虧損	33,351	31,873
綜合除稅前利潤	<u>150,223</u>	<u>191,773</u>

3 除稅前利潤

	截至6月30日止的六個月	
	2011	2010
	千港元	千港元
除稅前利潤是在扣除／（加入）以下賬項後得出的：		
利息支出	21,951	13,371
租賃土地權益的攤銷	3,830	3,262
物業、工廠及設備的折舊	67,518	55,977
出售物業、工廠及設備的收益	(5,511)	(6,001)
上市投資公平值的減少／（增加）	685	(50,153)

4 稅項

	截至6月30日止的六個月	
	2011	2010
	千港元	千港元
香港	-	-
新加坡	16,427	8,368
其他地區	23,825	22,940
	<u>40,252</u>	<u>31,308</u>

所得稅經已就期內在有關司法權區內所產生的估計應課稅利潤按適用稅率作出撥備。

5 股息

	截至6月30日止的六個月	
	2011	2010
	千港元	千港元
已宣派中期股息每股普通股港元0.015（2010年：港元0.015）	<u>30,200</u>	<u>30,200</u>

6 每股利潤

截至2011年6月30日止六個月的每股基本利潤乃按普通股股東應佔淨利潤99,901,000港元（2010年：152,471,000港元）及在該期間已發行股份之加權平均股數2,013,309,000股（2010年：2,013,309,000股）而計算。

由於2011年及2010年均在截至6月30日止的六個月期間內並無任何攤薄股份，因此該等期間之每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

7 銷貨客戶

銷貨客戶是帶有下列賬齡分析的債務人(扣除減值虧損的淨值)：

	截至2011年6月30日 千港元	截至2010年12月31日 千港元
30天以內	439,479	368,505
31至90天以內	14,057	20,958
超過90天	16,497	20,301
	<u>470,033</u>	<u>409,764</u>

本集團准予由開單之日起的七天到六個月內為債務期限。

8 購貨客戶

購貨客戶是帶有下列賬齡分析的債權人：

	截至2011年6月30日 千港元	截至2010年12月31日 千港元
30天以內	83,819	315,098
31至90天以內	118,283	76,450
91至180天以內	31,318	2,404
超過180天	8,522	9,043
	<u>241,942</u>	<u>402,995</u>

9 對比數字

為了符合本期的呈報基準，某些對比數字已重新分類入賬。

中期股息

董事會欣然宣派已發行股份的中期普通股息每股港元0.015（2010：港元0.015），股息總額為30,200,000港元（2010：30,200,000港元），有關股息將於2011年9月6日派付予於2011年8月31日名列股東名冊的股東。股息單將於2011年9月6日寄予股東。

暫停辦理過戶登記手續

本公司將於2011年8月29日至2011年8月31日（包括首尾兩天）暫停辦理過戶登記手續。期間不會進行及登記股份的轉讓。

擬獲享中期股息之人士，最遲須於2011年8月26日下午四時半以前，將所有過戶表格連同有關股票送交本公司的過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓，1712至1716室。

管理層回顧

業績

2011年上半年是充滿挑戰的半年，日本地震與海嘯對集團經營區域中的產品供應構成不利影響。而日元快速升值也波及集團成本，再加上新加坡境內有限的擁車證（COE）供應以及擁車證成價的上漲，更是讓集團業務雪上加霜。

與去年同期相比，集團收入自3,042百萬港元漲至3,296百萬港元，但利潤卻從160百萬港元降至110百萬港元。新加坡境內收入降幅幾乎達到19%，但所幸被海外尤其是中國大陸、臺灣以及菲律賓超過20%的增幅所彌補。在總收入中，新加坡的貢獻降至26%，而海外部份升至集團總收入的74%。

與2010年同期相比，利潤下降可歸咎於股本證券未有絲毫貢獻。此外車輛供應也因日本地震及海嘯而發生中斷。同時集團的車輛進口成本採用日元計價，而日元匯率升幅高於人民幣，這令形勢更趨艱難。

因利潤貢獻及淨營運資金的下降，淨現金、現金與現金等值物(包括銀行透支)分別增加35百萬港元及257百萬港元。

2011年6月末，集團每股有形淨資產值從每股3.83港元升至每股3.96港元。2011年上半年擬宣派已發行股份的中期普通股息每股港元0.015。

泰國扶桑卡車

2011上半年，扶桑卡車業務共銷售412輛。令人遺憾的是，日本海嘯致使CKD零件供應中斷三個月之久。2011年7月工廠因為部件短缺而暫時停產。管理層利用這次停運進行總裝廠全廠維修保養。我們預計2011年11月前供應可恢復正常。

中國南京項目

南京陳唱交通器材有限公司（NJTC），專門提供專業化汽車內部設計及汽車座椅設計製造業務。首期製造工程將於2011年9月投產，屆時乘用車座椅年產量可達200萬套。二期工程順利推進，投產後將令公司在汽車內部設計方面更具開發實力。NJTC主要客戶為中國國內轎車和客車製造企業。該廠生產面積33,000平方米，是南京同類最大的生產廠，而南京則是中國幾家主要轎車和客車製造企業的重要中心城市。

展望

撇開不可預見情勢，集團預計2011年第4季度日本對集團的多種產品供應將恢復正常，故下半年收入增長形勢將更加向好。

購買、出售或贖回本公司上市證券

在本期內，本公司或其附屬公司並無購買、出售或贖回本公司之股份。

審計委員會

審計委員會已同管理層對本集團截至2011年6月30日止之財務報告進行了審查。

企業管治常規守則

本公司董事均未獲悉可能說明本公司在截至2011年6月30日止的六個月內任何時候違反《聯交所上市規則》附錄14所規定之《企業管治常規守則》的任何信息。本公司獨立非執行董事無特定任期但須根據本公司細則在公司股東週年大會上輪職告退及膺選連任。主席在集團上市方面功不可沒。鑒於他在汽車工業領域擁有高深的專業知識和豐富的實踐經驗，並對集團的商業運作瞭如指掌，集團希望他能繼續擔當某些職務。由於有其他董事會成員的參與和貢獻，因此在主席的職權和授權之間可確保取得平衡，前者都是資深勝任、經驗豐富的專業人士。負責不同職能領域的執行董事和高級管理人員，可在角色上輔助主席兼首席執行員的角色。董事會相信，這種結構有利於強化領導的連續性，使集團得以快速而有效地執行各種決策。

承董事會之命

孫樹發女士

財務董事

香港，二零一一年七月二十八日

網址：<http://www.tanchong.com>

截至此宣佈日期，執行董事包括陳永順先生，王陽樂先生，陳慶良先生，孫樹發女士和陳駿鴻先生。非執行董事為黃金德先生以及獨立非執行董事包括李漢陽先生，松尾正敬先生和陳業裕先生。公司的終身名譽顧問是拿督陳金火先生。